

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1931-1932	N° 22		Zittingsjaar 1931-1932
PROJET DE LOI N° 264 (1930-1931).	SÉANCE du 25 novembre 1931	VERGADERING van 25 November 1931	WETSONTWERP N° 264 (1930-1931).

PROJET DE LOI

approuvant la Convention pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les armées en campagne et la Convention relative au traitement des prisonniers de guerre, signées à Genève le 27 juillet 1929.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. WINANDY

MADAME, MESSIEURS,

Ainsi qu'il est dit dans son article unique, le projet qui vous est soumis a pour objet de faire sortir leur plein et entier effet à la Convention relative au sort des blessés et des malades dans les armées en campagne, et à celle relative au traitement des prisonniers de guerre.

Ces conventions complètent l'œuvre de 1864 et de 1906, en ce qui concerne les blessés et les malades mais, surtout, par le traitement des prisonniers de guerre.

L'expérience de la dernière guerre, dit justement l'exposé des motifs, a démontré l'efficacité des Conventions susmentionnées et, en plus, a fait apparaître la nécessité de les perfectionner afin de répondre à des nécessités nouvelles.

S'il y a lieu d'espérer que les interventions de la Société des Nations préserveront, désormais, le monde d'une nouvelle guerre, la paix n'est pas garantie de façon absolue et il faut atténuer, dans toute la mesure du possible, les conséquences du retour éventuel d'un conflit sanglant entre les peuples.

C'est dans cet esprit qu'à l'unanimité des membres présents, la Commission a émis un avis favorable à l'adoption du projet qui vous est soumis.

Le Rapporteur,

S. WINANDY.

Le Président,

J. PONCELET.

WETSONTWERP

tot goedkeuring van de Overeenkomst tot verbetering van het lot der gekwetsten en zieken in de legers te velde en van de Overeenkomst betreffende de behandeling der krijgsgevangenen, ondertekend te Genève den 27^e Juli 1929.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSCHE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER WINANDY

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Zooals in het eenig artikel gezegd wordt, heeft het U voorgelegd ontwerp voor doel aan de Overeenkomst betreffende de gekwetsten en zieken in de legers te velde, en deze betreffende de behandeling der krijgsgevangenen, hare geheele kracht te geven.

Deze overeenkomsten zijn eene aanvulling van wat in 1864 en 1906 tot stand kwam voor de gekwetsten en de zieken; maar vooral door wat voorgesteld wordt voor de behandeling van de krijgsgevangenen.

De ervaring van den jongsten oorlog, zegt terecht de Memorie van Toelichting, heeft bewezen hoe doelmatig die overeenkomsten waren, en heeft bovendien de noodzakelijkheid doen uitschijnen ze te volledig om aan nieuwe noodwendigheden te doen beantwoorden.

Al mogen wij hopen dat het optreden van den Volkenbond voortaan de wereld zal bewaren voor een nieuwen oorlog, is toch de vrede niet op absolute wijze verzekerd, en men moet in de meest mogelijke mate de gevolgen van den eventueelen terugkeer van een bloedigen volkerenstrijd verzachten.

In dien geest hebben de aanwezige leden van de Commissie eenparig den wensch uitgedrukt dat het U voorgelegd ontwerp zou aangenomen worden.

De Verslaggever,

S. WINANDY.

De Voorzitter,

J. PONCELET.

(1) La Commission était composée de MM. Poncelet, président, Branquart, Brunfaut, Carton de Wiart, de Kerchove d'Exaerde, De Schryver, Destrée, Devèze, Fischer, Hubin, Huysmans, Janson, Jaspar, Neujean, Piérard, Pouillet, Raemdonck, Sinzot, Troolet, Van Cauwelaert, Vandervelde (Emile), Winandy.

(1) De Commissie bestond uit de heeren Poncelet, voorzitter, Branquart, Brunfaut, Carton de Wiart, de Kerchove d'Exaerde, De Schryver, Destrée, Devèze, Fischer, Hubin, Huysmans, Janson, Jaspar, Neujean, Piérard, Pouillet, Raemdonck, Sinzot, Troolet, Van Cauwelaert, Vandervelde (Emile), Winandy.